

# Caracterización del subsistema de plantas medicinales en los patios traseros (Patyotyoty) de la comunidad de Amado Nervo, Municipio de Yajalón, Chiapas; México

Rosa M. Aguirre-Ruiz Rosa, Nelvi G. Torres-Vázquez, Elvira P. Vázquez-Trujillo Elvira, Olga L. Jiménez-Guzmán, Ana S. Ruiz Sánchez, Jorge Antonio Velázquez-Avendaño

## Notas del autor (es)

Rosa M. Aguirre-Ruiz Rosa,  
Nelvi G. Torres-Vázquez,  
Elvira P. Vázquez-Trujillo Elvira,  
Olga L. Jiménez-Guzmán,  
Ana S. Ruiz Sánchez,

Estudiantes del IV semestre de la Licenciatura en Desarrollo Sustentable de la Unidad Académica Multidisciplinaria de Yajalón de la Universidad Intercultural de Chiapas 2013

Dr. Jorge Antonio Velázquez-Avendaño  
Profesor-Investigador de la Unidad Académica Multidisciplinaria de Yajalón de la Universidad Intercultural de Chiapas. Contacto: javelazqueza@gmail.com

Para citar este artículo:

Aguirre, R., Torres, N., Vázquez, E., Jiménez, O., Ruiz, A. y Velázquez, J. (2013) Caracterización del subsistema de plantas medicinales en los patios traseros (Patyotyoty) de la comunidad de Amado Nervo, Municipio de Yajalón, Chiapas; México. *Espacio I+D Innovación más Desarrollo*, 2 (2), 74-88. doi: 10.31644/IMASD.2.2013.a06

## Abstract

A study was conducted with the purpose of making a characterization of yards (PATY OTYOTY) in the community of Amado Nervo, located in the municipality of Yajalon, Chiapas, which contemplated an inventory of the medicinal plants found there, as well as their use and management. The study offers a general description of the natural resources that the PATYOTYOTY (backyards) have and the medicinal plants were described in greater detail. Information was gathered using a semi-structured interviewing technique, direct observation and a field log. The size of the sample was calculated by simple random sampling (Zar, 1999) in 39 yards. The results indicated that in the community of Amado Nervo there are 1391 inhabitants and 277 families, including seven midwives which are registered with the IMSS clinic. The inventory indicates that the plants are for use by the families, and there is no commercialization of the plants. The most common plants are: basil, wormwood, garlic, marigold, chanita, peppermint, fennel, purple maguey, chaya, licorice, arnica, yaxbak, oregano, pennyroyal, rue, grass tea, aloe and parsley. It was found that 26% of the Paty Otyoty there were no medicinal plants while in 61% organic fertilizer was applied for the plants production. It was concluded that the use of homeopathic medicines such as medicinal plants are used frequently to treat ailments, and that 39% of the inhabitants used them as an alternative due to the lack of economic resources.

*Keywords:* Backyard, medicinal plants, Chiapas

## Resumen

Se realizó un estudio con el propósito de hacer una caracterización de los traspatios (PATY OTYOTY), en la comunidad Amado Nervo, municipio de Yajalón Chiapas, que contempló un inventario de las plantas medicinales que se encuentran en ellos, además del uso y manejo de las mismas. El estudio hace una descripción en general de los recursos naturales con que cuentan los PATY OTYOTY (atrás de la casa) y aborda con mayor minuciosidad las plantas medicinales. Para recabar la información se utilizó la técnica de entrevista semi estructurada, observación directa y diario de campo. El tamaño de la muestra se calculó por muestreo aleatorio simple (Zar, 1999), y se aplicó a 39 traspatios. Los resultados indican que en la comunidad de Amado Nervo cuenta con 1391 habitantes y 277 familias, existen siete parteras que se

encuentran registradas por la clínica del IMSS. El inventario realizado indica que las plantas son para uso familiar, no hay comercialización con fines de lucro y las más frecuentemente encontradas son: albaca, ajeno, ajo, cempasúchil, chanita, hierbabuena, hinojo, maguey morado, chaya, orozú, árnica, yäxbak, orégano, poleo, ruda, té de zacate, sábila y perejil. Se encontró que el 26% de los Paty Otyoty no tienen plantas medicinales mientras que el 61 % aplican abono orgánico para la producción. Se concluye que el uso de medicamentos alópatas como el de plantas medicinales es utilizado con frecuencia para recuperar el estado de salud de las personas, se reconoce que el 39% de los habitantes recurre a ellas como única alternativa debido a la escasez de recursos económicos.

Palabras Claves: Traspatio, Plantas medicinales, Chiapas

## Introducción

El propósito de este estudio es reconocer las características de los traspacios de la comunidad de Amado Nervo, municipio de Yajalón Chiapas, como un agroecosistema con características de producción animal y vegetal, enfocado al manejo y uso de las plantas medicinales.

Las plantas medicinales son un recurso natural y de primordial importancia que se cultiva dentro de los traspacios y que son utilizados para mantener el estado de salud en las comunidades, además de que los traspacios proveen desde el 25 al 75% de los alimentos en América Latina (FAO, 2011). En este contexto, el problema básico estudiado es el registro e identificación de la diversidad de plantas de uso medicinal de las cuales se sabe que se conservan en los traspacios, pero que no se tiene un registro de los mismos y una identificación pormenorizada. En consecuencia, este estudio se justifica a la luz de las premisas antes mencionadas. Para efectos de este trabajo se identificó y registró cada planta medicinal, como se utiliza y la función que cada cual tiene.

## Metodología

### 1. Localización del área de estudio

La comunidad de Amado Nervo, está ubicada a 25 kilómetros de la cabecera municipal de Yajalón, Chiapas, en los paralelos latitud 17°

13°45.28' N y de longitud oeste con respecto al meridiano de Greenwich a 92° 14' 43.30'. Y está a 920 metros de altitud del mar. La localidad de Amado Nervo tiene aproximadamente 1,177 habitantes según los datos del INEGI (2011), son hablantes de la lengua Ch'ol.

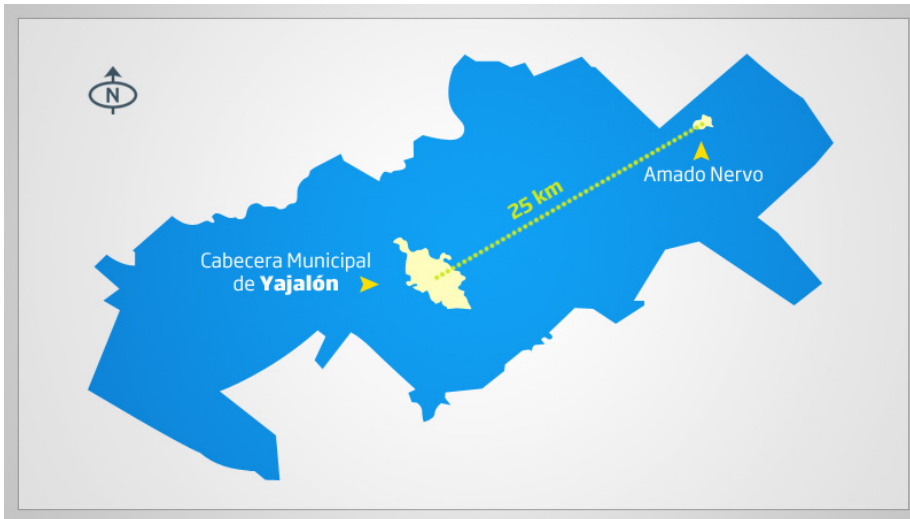


Fig 1. Localización del área de estudio partiendo de la cabecera municipal a la comunidad de Amado Nervo, del municipio de Yajalón.

## 2. Delimitación de la muestra

Este estudio aplicó 39 entrevistas dirigidas a parteras de Amado Nervo, 16 a personas escogidas al azar que no son parteras, pero si tienen traspatios y cultivan plantas medicinales, una entrevista a la Médico familiar y enfermera de la clínica rural del IMSS instalada en esta comunidad.

## 3. Recorridos para recolección de datos

Se realizaron recorridos por lo diferentes traspatios elegidos al azar de 277 posibles en la comunidad Amado Nervo (Fotografía 2). Estos recorridos permitieron evaluar la cantidad y la diversidad de plantas medicinales.



Fig. 2, , Panorámica de la comunidad Amado Nervo municipio de Yajalón Chiapas

#### 4. Inventario del subsistema productivo de plantas medicinales

Dentro de los recorridos se contactó a las personas encargadas de los Patyotyoty para hacer un registro de las plantas medicinales que tienen en los mismos, así como el uso que se les da. Se consideró así mismo el manejo del suelo donde siembran sus plantas así como el valor social, cultural y ambiental que le asignan a sus plantas medicinales.

El estudio se realizó con entrevistas estructuradas y semi-estructuradas integradas por preguntas abiertas y cerradas, relacionadas a las prácticas que utilizan en sus plantas medicinales, las cuales contuvieron las siguientes secciones:

- a) Datos generales del Traspatio (ubicación, perfil del productor, forma y tamaño)
- b) Información técnica y económica (siembra, tipo de suelo, plantas sembradas, uso, infraestructura disponible, aspectos de comercialización)
- c) Aspectos estructurales, socioeconómicos (grupo étnico, organización de productores, prácticas gremiales).

#### 5. Análisis de datos

La sistematización se llevó a cabo a través de una matriz de concentración de los datos recabados considerando las variables: Tipo de terreno, forma y tamaño. Principales actividades productivas desarrolladas en el cuidado de las plantas medicinales y el suelo. Identificación

de plantas medicinales, usos de plantas medicinales y medicamentos alópatas, identificación de otras plantas y animales que componen el traspatio. Aspectos de comercialización.

Para analizar las variables estudiadas se utilizaron la matriz de concentración de datos enseguida se agruparon y se obtuvo la media, mediana y rango de cada variable.

## Resultados y Discusión

Los resultados de las entrevistas y observaciones muestran que la comunidad Amado Nervo define el traspatio en lengua Ch'ol como "Paty otyoty" que significa atrás de la casa mientras que en otros estados de la República Mexicana Paty otyoty tiene variantes por ejemplo, en Oaxaca se le llama traspatio, en San Cristóbal de las Casas se le denomina sitio, Tabasco le dicen Patio, en la península de Yucatán le llaman Solar, en Tlaxcala, y Puebla se le denomina huerto familiar y parte de Michoacán se le dice huerta. En las lenguas originarias de Chiapas también tienen un nombre asignado en su propia lengua, por ejemplo en Chiapas para los Tsotsiles es patna, Tseltal es patna o amak', para los Choles es Chili' b y para los Zoques de Pichucalco es Angojmo según las variantes que existen en cada comunidad (Chi Quej, 2009).



Fig 3. Organización del Paty Otyoty con diversas plantas medicinales y otros vegetales en la comunidad Amado Nervo, municipio de Yajalón, Chiapas

Los Paty otyoty en Amado Nervo son áreas determinadas que se encuentran detrás de la casa con subsistemas en base a hortalizas, frutales, plantas medicinales y animales que les sirve, como lo ha

mencionado la FAO (2011) como un ahorro económico y para autoconsumo (Imagen 2). De acuerdo a la información encontrada en esta comunidad el 90% de los traspatios son de forma rectangular; sin embargo, no todos los subsistemas identificados tienen la misma ubicación por la estructura de las casas dentro de los terrenos (Figura 2). Según Gliessmann y Somarriba (1981), los huertos familiares tienen dos características que sobresalen: la forma y la función, que se refiere a la forma en cuanto a la estructura vertical. Se observa que el Pat Otyoty es un espacio donde llega la sombra y determina el manejo y ciertas combinaciones que caracterizan el uso y depende de las temporadas del año en las que se garantiza la diversidad vegetal y animal (Barrantes, 1989).



Fig. 4. Área del traspatio familiar.

El inventario realizado en los Paty otyoty de las plantas medicinales y su uso en esta comunidad, se encontró con mayor frecuencia el uso de la albaca, ajeno, ajo, cempasúchil, chanita, hierbabuena, hinojo, maguey morado, chaya, Orozúz, árnica, yäxbak, orégano, poleo, ruda, té de zacate, sábila y perejil (Cuadro 1). Entre las personas que más utilizan estas plantas son las parteras (Imagen 3). La manzanilla sirve para el abultamiento del bebe, el hinojo para contrarrestar el dolor después del parto, la albaca para el apetito de la madre. Un dato interesante por su simbolismo es el uso del incienso para evitar el llamado mal de ojo al bebe, lo cual concuerda con lo dicho por Toledo (2003) acerca de la importancia que reviste el uso de otras plantas o sus productos para el alumbramiento del nuevo ser humano en la comunidades indígenas.



Fig 5: Entrevista realizada a Doña Anita partera de la comunidad

Nombre común	Nombre científico	¿Para qué sirve?
Albaca	Ocimum basilicum	Para curar el espanto y dolor de cabeza. Las parteras lo usan para el apetito.
Ajenjo	Artemisa absinthium	Dolor de estómago.
Ajo	Allium sativum	Para curar el dolor de dientes, para ácido úrico y como desparasitante.
Cempasuchil	Tagetes erecta	Para dolor de cabeza, gastritis, conjuntivitis.
Chanita	No tiene	Para la tos.
Hiervabuena	Mentha sativa	Para vómito.
Hinojo	Foeniculum vulgare miller	Dolor de cabeza, oído y ojos. Dolor después del parto.
Maguey Morado	Tradescantia spathacea	Para dolor de riñón, estómago y tos.
Chaya	Cnidocolus chayamansa	Para cólicos menstruales.
Orozú	Glycyrrhiza glabra	Para la tos.
Árnica	Artemisia mexicana	Dolor muscular.
Yäxbak	No tiene	Dolor de hueso.
Orégano	Origanum vulgare	Dolor de oído y parásitos.
Poleo	Mentha pulegium	Para la fiebre del bebe y



Ruda	Ruta chalapensis	Para la fiebre y dolor de estómago.
Té de zacate	Cymbopogon citratus	Para la tos.
Sábila	Aloe vera	Para agruras o para cicatrizar heridas.
Epasote	Chenopodium abrosioides	Dolor de estómago y como desparasitante.
Perejil (Raíz)	Petroselinum crispum	Facilita el nacimiento del bebé.

Clasificación según Linneo

Cuadro 1. Plantas medicinales más frecuentemente encontrados en los Patyotyoty de Amado Nervo, municipio de Yajalón Chiapas.

La importancia económica de los Patyotyoty resalta por la producción de frutas, hortalizas, plantas medicinales, condimentos y carne. Algunos árboles frutales identificados son naranja, lima, plátano, mandarina, hortalizas como chayote, sílica, camote y animales como gallinas, cerdos, guajolotes y patos que representan un aporte adicional a la economía familiar. De acuerdo con la FAO (2011), entre el 25 al 75% de los alimentos consumidos en América Latina provienen de estos agroecosistemas.

Según Lok (1988), en la nutrición de las comunidades los huertos aportan entre el 15% y un 30 % de las vitaminas y proteínas, y el 40 % de calóricos. Por ello se considera que los huertos caseros representan una especie de seguro, de tal manera que no afecta el alza o baja de precios en varios artículos de consumo.

Con respecto a las plantas medicinales, se definen como aquellos vegetales que producen sustancias que ejercen una acción farmacológica beneficiosa o perjudicial para el organismo vivo.

Según Traversa et al. (2005), las plantas medicinales tienen ciertos beneficios como medicamento, son baratas y no son tóxicas, sirven como condimento en la cocina, sirve como tratamiento cosmológico y lo principal que en los huertos familiares se obtienen con más facilidad y ayuda a la salud.

En este estudio se encontró que los principales usos que se da a las plantas medicinales es para la tos, dolores estomacales, dolor de cabeza, dolores musculares, espanto, resfriados y como desparasi-

tante. Su modo de preparación se efectúa más al hervirse con agua y algunas combinaciones con otro tipo de plantas. Otro modo de uso es que la parte de las plantas como las hojas o raíz las trituran y las asan, porque así sueltan sus propiedades curativas.

La Figura 6 muestra que las plantas medicinales de mayor presencia en los traspatios son la albaca y la ruda con 35% mientras que la chanita, epazote, momo, perejil, Orozú y k'umaty'e son las de menor siembra (Imagen 4).

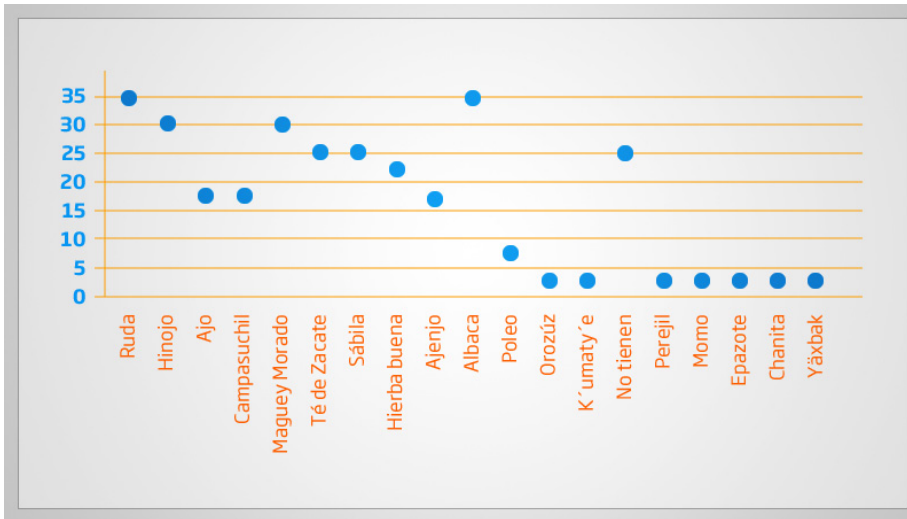


Fig 6: Plantas de mayor siembra en los traspatios de Amado Nervo.

Estos datos coinciden con lo indicado con el centro de Desarrollo Comunitario de Chiapas (2008), que menciona que las plantas medicinales más usuales y sembradas en los traspatios en Chiapas son: Al-baca, Tomillo, Romero, Poleo, Orégano, Sábila, Diente de León, Perejil y Ajo.

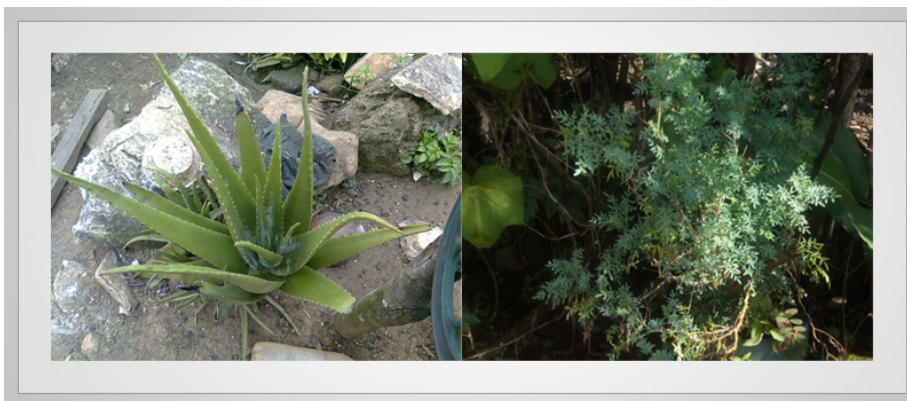


Fig 7. Sábila y Ruda. Plantas medicinales de uso común en la comunidad Amado Nervo municipio de Yajalón, Chiapas.

Por otro lado, el tipo de suelo en que se siembran las plantas se encontró que el 61% de los Patyotyoty es de tierra negra ya que utilizan abono orgánico: como la cascara de café, excremento de los animales y la cascara de frutas; el 13 % son de tierra negra y amarilla. Existe un tipo de tierra rojiza que utilizada para hacer diversos objetos de barro. También se encontró que el 26 % no tienen siembra de plantas medicinales (Figura 2). Según las cartas del INEGI, el tipo de suelo que predomina en Yajalón Chiapas, es la Rendzina y Luvisoles de tal manera que predominan en las regiones húmedas con pendientes y llanuras de climas fríos y cálidos que produce tierra arcillosa, con un gran parte de materia orgánica sobre rocas calizas.

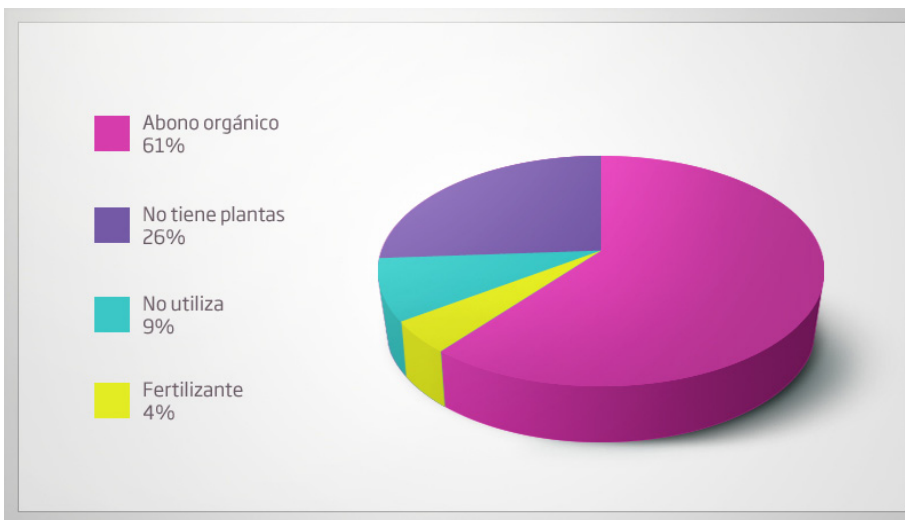


Fig 8. Utilización de abono orgánico y fertilizante en los Paty Otyoty de Amado Nervo

Los resultados observados indican que el 39% de las personas utiliza plantas medicinales y al mismo tiempo medicamentos alópatas que ayudan al proceso de curación, mientras que un 35% utiliza solo plantas medicinales y el 26% solo medicamentos alópatas. El motivo más mencionado para no usar medicamentos alópatas es la escases de recursos económicos (Figura 9).

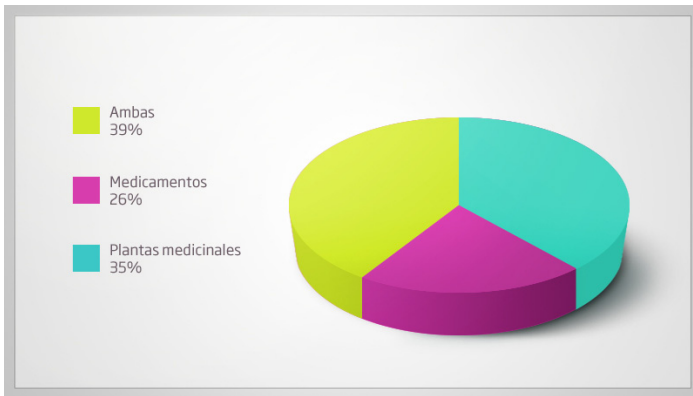


Fig 9. Utilización de medicamentos alópatas y plantas medicinales por la población de Amado Nervo.

En el aspecto del cuidado y siembra de plantas medicinales se puede observar en la Figura 10 que el 48% de mujeres son las que más participan en la siembra de plantas curativas, de ello obtienen lo necesario para su autoconsumo o comercialización, el 26% menciona que no tienen pero de algún modo llevan a cabo su utilización, el 9% son hombres y de igual manera ambos (hombre y mujer) contribuyen al cuidado y siembra, el 4% las que siembran son las hijas, y el 4% no las cuidan ya que crecen solas con semillas de las plantas ya existentes.

El estudio encontró que el 90% se guían por medio de los indicadores astronómicos para realizar sus siembras, lo hacen en luna llena (chämel uj), esto es parte de la cultura, la cual tiene su secreto para que no crezca tan alto y tenga buenos frutos. En el momento de la roza y tumba, el 61% de las personas no queman la milpa, toda la basura lo usan como abono en lugar de fertilizantes químicos.

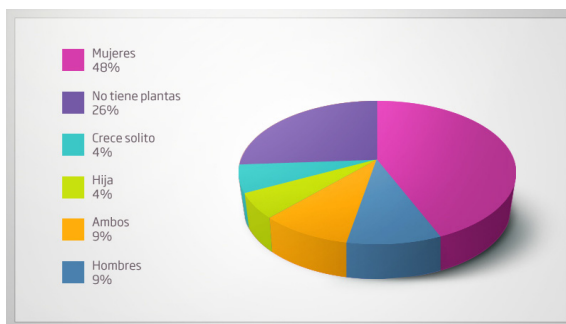


Fig 10. Participación de la familia en la siembra y cuidado de las plantas medicinales.

Se logró identificar que en esta comunidad, de las personas que tienen siembra de plantas medicinales, el 56% no comercializan estos productos ya que son utilizadas para autoconsumo mientras que el 9% suelen venderlos si es el caso (Figura 11).

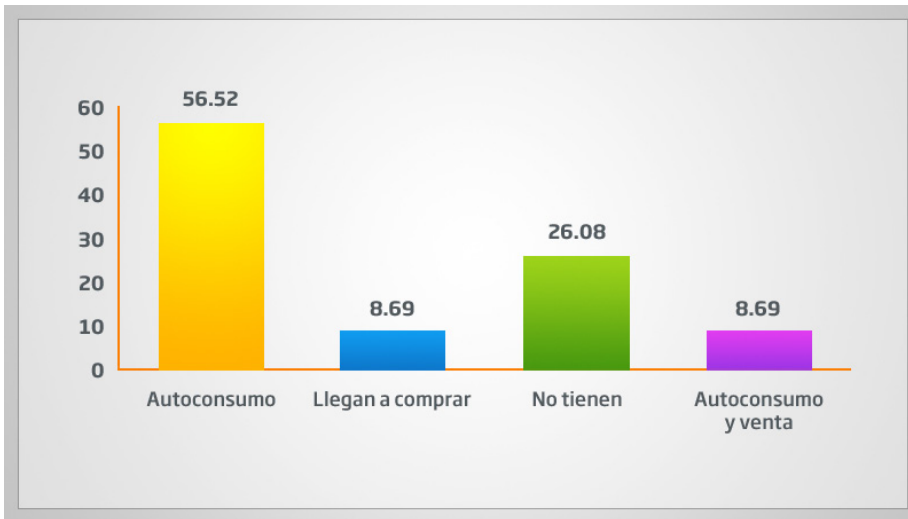


Figura 11. Destino de los productos de las plantas medicinales.

El 26% no tiene plantas medicinales aunque de alguna manera tienen otro tipo de plantas y el 9% lo compran en otros lugares como Yajalón (Figura 11)

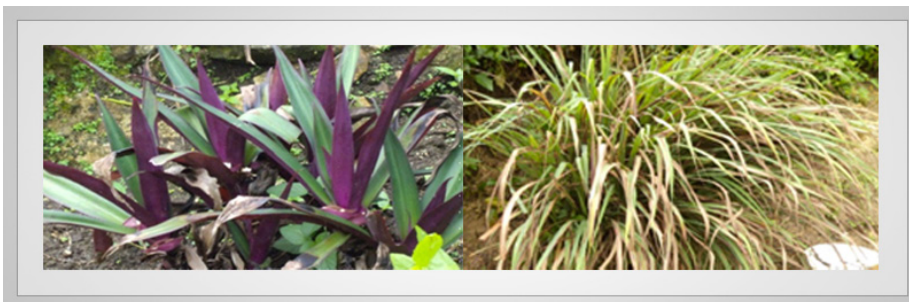


Figura 12. Magüey morado y te de zacate, plantas medicinales de uso importante para las familias de la comunidad de Amado Nervo municipio de Yajalón Chiapas.

## Conclusiones

La comunidad Amado Nervo municipio de Yajalón Chiapas es una comunidad cuyos habitantes hablan la lengua Cho'í. Identifican como Patyotyoty al lugar donde realizan actividades económico productivas de diversos subsistemas como los vegetales, animales y las familias humanas que interactúan entre sí de manera muy dinámica y determinan el apoyo para el sostenimiento de las familias desde el punto de vista económico y de integración familiar.

Las personas de la comunidad Amado Nervo, municipio de Yajalón Chiapas practican actividades importantes que benefician al medio ambiente y a ellos mismos como es el uso de abonos naturales como las hojas descompuestas, la cascara del café, el excremento de las aves de corral que ayudan a mantener la fertilidad y el buen estado de los suelos, no daña el suelo ni las plantas. Tampoco queman la milpa ya que todo subproducto como el del maíz se usa como abono en lugar de fertilizantes químicos.

Por otro lado tanto la utilización de las plantas medicinales como los medicamentos alopáticos son de gran importancia en la comunidad de Amado Nervo donde el 36 % usa ambos medicamentos para un mejoramiento rápido del organismo ante las enfermedades; no obstante, la falta de recursos económicos limita esta complementación ya que muchas familias no tienen lo suficiente para comprarlos. La venta de estas plantas es prácticamente nula, debido a que la mayoría de la gente tiene en su traspatio que utilizan para su consumo.

## Referencias bibliográficas

- Chi Quej, Jesús (2009). *Caracterización y manejo de los huertos caseros familiares en tres grupos étnicos (Mayas peninsulares, Choles y Mestizos) del Estado de Campeche*. México. Centro agronómico tropical de investigación y enseñanza escuela de posgrado, Turrialba, Costa rica.
- Barrantes, U. (1989) *Guía para el establecimiento de huertos mixtos tropicales*. Instituto Tecnológico de Costa Rica, Cartago, C.R. 132 p
- FAO. (2005) *Huerto familiar integrado*. Serie divulgativa. FAO-SAG. 16 p.
- Gliessman, S. y Somarriba, E. (1981). *Caracterización de huertos familiares*. In: Beer, J.W. y Somarriba, E. (editores). Investigación de técnicas agroforestales tradicionales. Actas de cursos efectuados en Tabasco, Campeche y Quintana Roo, México. Boletín Técnico No. 12. pp. 86-91.
- Lok, R. (1998). *El huerto casero tropical tradicional en América Central*. In: Lok, R. (editora) Huertos Caseros Tradicionales de América Central: características, beneficios e importancia, desde un enfoque multidisciplinario. CATIE. Turrialba, Costa Rica. pp.07-28.
- Toledo, V.M. (2003). *Hacia un modelo de conservación bio-regional en las regiones tropicales de México: biodiversidad, sustentabilidad y pueblos indígenas. Reunión: Hacia una Evaluación de las Áreas Naturales Protegidas del Trópico*. Veracruz, México. pp. 1-16.
- Traversa, I.P.; Fierros, A.M.; Gómez, M.; Leyva, J.C. y Hernández, R.A. (2000). *Los huertos caseros de Zaachila en Oaxaca, México*. Agroforestería en las Américas. 7(28):12-15.